



ความหวัง : อัญมณีในพระธรรมวาจนะของพระอับดุลบาฮา

หน้าชื่อเรื่อง
[Title Page]

ความหวัง
[Hope]

อัญมณี
ในพระธรรมวาจนะของ
พระอับดุลบาฮา
[Jewels from the Words of 'Abdu'l-Bahá]

โดยสำนักพิมพ์บาไฮแห่งประเทศไทย (2547)
[Based on publication by Bahá'í Publications Australia (2004)]

เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ
ของชุมชนบาไฮประเทศไทย
[Thai Bahá'í Official Website]

International Bahá'í Website
in English and other languages

ฉบับแปลอย่างไม่เป็นทางการ (เมษายน 2563)
[Provisional Translation (April 2020)]

ศาสนาบาไฮ
[Bahá'í Faith]

สารบัญ
[Table of Contents]

หน้าปก [Cover].....	1
หน้าชื่อเรื่อง [Title Page].....	2
สารบัญ [Table of Contents]	3
พระธรรมลิขิต ของ พระบาศาอุลลาห์ [Words of Bahá'u'lláh].	4
พระธรรมลิขิตของพระอับดุลบาศา [Words of 'Abdu'l-Bahá].	5
เกี่ยวกับ พระอับดุลบาศา [About 'Abdu'l-Bahá].....	12

พระธรรมลิขิต
ของ
พระบฮาอูลลาห์
[Words of Bahá'u'lláh]

ถ้าเจ้าทราบความจริง
ถ้าเจ้าได้ครองอัญมณี
ที่คนอื่นไม่มี
จงแบ่งปันอัญมณีกับคนเหล่านั้น
ด้วยวาจาที่เต็มไปด้วย
ความเมตตา
และความปรารถนาดีอย่างที่สุด ¹

¹ *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*: www.bahai.org/r/722589456

พระธรรมลิขิตของพระอับดุลบาฮา

[Words of 'Abdu'l-Bahá]

1

จงอย่าเลิควางใจในพระผู้เป็นเจ้า เพราะความอารีของพระองค์ไม่เคยหยุดหลังไหลลงมายังมนุษย์ ถ้ามองในมุมหนึ่งดูเหมือนความเอื้ออารีนั้นจะลดลง แต่ถ้ามองจากอีกมุมหนึ่งก็จะเห็นว่าพระกรุณาธิคุณนั้น พระองค์ทรงพระราชทานให้อย่างเต็มที่และสมบูรณ์แล้ว มนุษย์จมอยู่ในทะเลแห่งพระพรของพระผู้เป็นเจ้าภายใต้ทุกสถานการณ์ ดังนั้น ในทุกสภาพการณ์เจ้าจะต้องไม่สิ้นหวังแต่จะต้องตั้งความหวังไว้อย่างแน่วแน่²

2

อย่าได้ประหลาดใจกับพระเมตตาและพระกรุณาของพระผู้เป็นเจ้า จงพิจารณาดูว่าแค่ไฟเพียงประกายเดียวก็ยังสามารถกลายเป็นเพลิงที่เผาป่าใหญ่ได้ ดังนั้น ความหวังอันยิ่งใหญ่จึงยังคงมีอยู่ ความโปรดปรานและพระมหากรุณาธิคุณของพระผู้ทรงพลานุภาพนั้นก็ไม่มีขีดจำกัด³

3

ด้วยประการฉะนี้ จึงขอให้วางใจในความเอื้ออารีและพระกรุณาธิคุณที่พระผู้เป็นเจ้าทรงพระราชทานให้ ขอให้เราเบิกบานกับลมหายใจที่มาจากพระผู้ทรงความศักดิ์สิทธิ์ เรื่องรองและปดียินดีกับชาวดีจากสวรรค์ พระผู้เป็นเจ้าทรงปฏิบัติต่อมนุษย์อย่างเมตตากรุณาเสมอมา พระผู้ทรงพระราชทานจิตวิญญาณในบุคคลต่างๆ ที่ผ่านมายังคงสามารถพระราชทานพระกรุณาธิคุณอันเอนกอนันต์นี้ในทุกเวลาและในทุกยุคสมัย ดังนั้นจึงขอให้เราเต็มไปด้วยความหวัง พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงพระราชทานความหวังแก่โลกตั้งแต่กาลก่อนจะยังคงพระราชทานความหวังแก่เรา ณ ปัจจุบันตลอดจนในอนาคต พระผู้ทรงพัดลมหายใจแห่งพระวิญญาณบริสุทธิ์มายังเหล่าคนรับใช้ของพระองค์ก็จะทรงยังคงเป่าลมหายใจนี้มายังพวกเขาทั้งในเวลานี้และหลังจากนี้ต่อไป พระกรุณาธิคุณของพระองค์ไม่มีวันสิ้นสุด พระวิญญาณจากสวรรค์ยังคงแทรกซึมนับตั้งแต่เริ่มต้นกาลตลอดไปจนชั่วกัปชั่วกัลป์ ทั้งนี้เพราะพระกรุณาธิคุณของพระผู้เป็นเจ้าและพระเมตตาของพระองค์นั้นไม่มีวันหมดสิ้น⁴

4

บางครั้งพระกรุณาธิคุณของพระผู้เป็นเจ้าซึ่งสำแดงอยู่ในปรากฏการณ์ของชีวิตก็ถูกซ่อนด้วยม่านที่แทรกเข้ามา ทำให้เห็นเป็นจินตภาพและเป็นภาพที่ปรากฏในสายตาของมนุษย์ มนุษย์จึงมีดบอดจนไม่เห็นพระกรุณาธิคุณที่ซ่อนอยู่หลังม่านนั้น ต่อเมื่อ

² Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá: www.bahai.org/r/783627948

³ *Tablets of 'Abdu'l-Bahá 'Abbás*, vol. III, comp. Albert R. Windust (Chicago: Bahá'í Publishing Society, 1916), pp. 639-40.

⁴ *The Promulgation of Universal Peace*: www.bahai.org/r/828551904

สะเกิดคราบนั้นได้ถูกกำจัดไปมาที่บังตาไว้ก็จะเผยออก และแล้วสัญญาอันยิ่งใหญ่ของพระผู้เป็นเจ้าก็ปรากฏให้เห็นอย่างชัดเจน จากนั้นเขาก็จะได้เป็นพยานให้กับแสงอันเป็นนิรันดร์ที่อาบโลก พระกรุณาธิคุณของพระผู้เป็นเจ้ายังคงอยู่ครบและจะสำแดงอยู่เสมอ คำมั่นสัญญาจากสวรรค์จะคงอยู่ตลอดไป ⁵

5

พวกเราจงสวดมนต์ต่อพระผู้เป็นเจ้า ขอให้ลมหายใจจากพระวิญญาณบริสุทธิ์ประทานความหวังและความเบิกบานใจแก่มนุษย์ ปลุกให้พวกเขามีความปรารถนาที่จะทำตามพระประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้า ขอให้หัวใจและวิญญาณของทุกคนกลับมีชีวิตชีวาเพื่อว่าพวกเขาจะได้มีความรื่นรมย์กับการเกิดครั้งใหม่ ⁶

6

จงฟังพาพระผู้เป็นเจ้า จงวางใจในพระองค์ จงสรรเสริญพระองค์ จงอัญเชิญพระองค์ ขอให้ทรงสถิตในจิตใจของเราเสมอ พระองค์ทำให้ความทุกข์ยากกลายเป็นความสงบสบายได้อย่างแท้จริง ทรงทำให้ความเศร้าโศกบรรเทาเบาบางลง ทรงเปลี่ยนการดิ้นรนต่อสู้ให้เป็นความสงบอย่างสมบูรณ์ พระองค์ทรงมีอำนาจครอบครองทุกสิ่งทุกอย่างโดยแท้ ⁷

7

ดูกร บรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้า! จงรู้ไว้ว่า โลกเรานี้เปรียบเสมือนดังภาพลวงตาที่ปรากฏอยู่เหนือพื้นทรายซึ่งทำให้คนที่เห็นเข้าใจผิดคิดว่าเป็นน้ำ น้ำอมฤตแห่งโลกเป็นแค่อีในทะเลทราย ทำให้เราเห็นว่าภาพลวงตานั้นมีความเวทนาและเห็นอกเห็นใจเรา แต่ที่จริงแล้วกลับทำให้เราเหน็ดเหนื่อยตรากตรำและตกอยู่ในความยากลำบาก ภาพลวงตาที่เสนอให้เรามองของเราได้พักนั้นกลับทำให้เราเกิดความเหนื่อยล้าและความเศร้าโศกเท่านั้น จึงควรที่เราจะละทิ้งลวงตาทางโลกให้แก่บรรดาผู้ซึ่งชอบที่ปรารถนาจะได้ แล้วหันหน้าไปยังอาณาจักรของพระผู้เป็นนายซึ่งเป็นพระผู้ทรงเมตตาต่อสรรพสิ่งทั้งมวล เพื่อว่าพระกรุณาธิคุณของพระองค์จะได้ทอดความงดงามที่รุ่งขึ้นลงมายังเจ้าและคำจารึกจากสวรรค์จะถูกส่งลงมาให้เจ้า แล้วพระผู้เป็นนายของเจ้าก็จะอำนวยพระพรแก่เจ้า จะทรงพระสุหรัยความมั่งคั่งที่จะทำให้อกของเจ้าเบิกบานและทำให้หัวใจของเจ้าเต็มไปด้วยความสุขสำราญ ดึงดูดใจของเจ้าตลอดจนชำระจิตวิญญาณและปลอบโยนดวงตาของเจ้า ⁸

⁵ *The Promulgation of Universal Peace*: www.bahai.org/r/018271400

⁶ *Paris Talks*: www.bahai.org/r/876614133

⁷ *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*: www.bahai.org/r/086400364

⁸ *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*: www.bahai.org/r/990701734

8

จงหันหน้าหนีการครุ่นคิดเกี่ยวกับความจำกัดของตนเองแล้วพุ่งสายตาไปยังรัศมีที่แผ่ตลอดชั่วนิรันดร์ แล้วจิตวิญญาณของเจ้าจะได้รับพลังทางจิตวิญญาณจากสวรรค์ตลอดจนพระพรอันแห่งพระกรุณาธิคุณอันไม่รู้สิ้นอย่างเต็มส่วน ⁹

9

เมื่อน้ำหยดหนึ่งได้รับความช่วยเหลือจากมหาสมุทร น้ำหยดนั้นก็กลายเป็นมหาสมุทรแห่งนั้น เมื่อเมล็ดเล็กๆ ได้รับฝนที่ตกลงมา ได้รับแสงจากดวงอาทิตย์และสายลมที่นำความสดชื่นให้แก่จิตวิญญาณ เมล็ดนั้นก็กลายเป็นต้นไม้ใหญ่ที่มีความสดอย่างที่สุด เต็มไปด้วยใบ ดอกและผล ดังนั้น จงอย่าคิดถึงสมรรถนะและคุณค่าคู่ควรของตนเอง แต่จงวางใจในพระมหากรุณาธิคุณอันไม่รู้สิ้น จงไว้ใจในความสูงส่งของพระองค์ผู้ทรงพลาณภาพ ¹⁰

10

จงอธิษฐานขอให้เจ้าตัดใจจากตนเองและจากโลก เพื่อที่ว่าเจ้าได้รับการรับรองจากพระวิญญาณบริสุทธิ์และเต็มไปด้วยอัคนีแห่งความรักพระผู้เป็นเจ้า ไม่มีสิ่งใดที่เป็นไปไม่ได้ถ้าเจ้ามีความศรัทธา ¹¹

11

ณ วันนี้ มนุษย์ชาติกำลังได้รับความทุกข์จากความยากลำบาก ความเศร้าโศกและความเสียใจ ไม่มีใครหนีพ้น โลกเราเปียกไปด้วยน้ำตา แต่ขอให้เราขอบพระราชหฤทัยของพระผู้เป็นเจ้าที่พระองค์ทรงพระราชทานวิธีแก้ไขไว้ ณ ที่ประตูของเรา ขอให้เราหันหัวใจออกจากโลกแห่งวัตถุแล้วไปอยู่ในโลกทางจิตวิญญาณ นี่เป็นทางเดียวที่จะให้อิสระภาพแก่เรา ถ้าเราถูกความยุ่งยากต่างๆ นาๆ รุมล้อม เราเพียงแค่อธิษฐานต่อพระผู้เป็นเจ้า แล้วเราก็จะได้รับความช่วยเหลือจากพระกรุณาธิคุณอันยิ่งใหญ่ของพระองค์ ¹²

12

ถ้าความคิดของเราเต็มไปด้วยความขมขื่นในโลกนี้ ขอให้เราหันไปหาความเห็นใจอันหอมหวานที่มาจากพระผู้เป็นเจ้า แล้วพระองค์ก็จะทรงพระราชทานความสงบจากสวรรค์ให้แก่เรา! ถ้าเราถูกขังอยู่ในโลกแห่งวัตถุ จิตวิญญาณของเราก็สามารถเห็นชั้นสุวิมานสถาน แล้วเราก็จะเป็นอิสระอย่างแท้จริง ¹³

⁹ *Paris Talks*: www.bahai.org/r/410823766

¹⁰ *Japan Will Turn Ablaze: Tablets of 'Abdu'l-Bahá, Letters of Shoghi Effendi and Historical Notes about Japan* (Osaka: Bahá'í Publishing Trust, 1974), p.20.

¹¹ Cited in May Maxwell, *An Early Pilgrimage* (Oxford: George Ronald Publisher, 1976 ed.), pp. 39-40.

¹² *Paris Talks*: www.bahai.org/r/235834623

¹³ *Paris Talks*: www.bahai.org/r/292573874

13

จงอย่าได้คำนึงถึงความสามารถและสมรรถภาพของตนเอง แต่จงเพ่งดูพระกรรณาคิคุณอันหาที่สิ้นสุดมิได้ จงพิจารณาพระพรที่พระราชทานมาจากสวรรค์และพลาณภาพของพระวิญญาณบริสุทธิ์ตลอดจนพลังที่แปรให้นำหยดหนึ่งกลายเป็นมหาสมุทร เปลี่ยนให้ดาวดวงหนึ่งเป็นดวงตะวัน ¹⁴

14

จงอย่ามองที่ปัจจุบัน แต่จงมองดูเวลาที่จะมาถึง ในตอนแรกเริ่ม เมล็ดที่เห็นมีขนาดเล็กกระจัดริด แต่ท้ายที่สุดเมล็ดนั้นก็กลายเป็นต้นไม้ขนาดใหญ่โตมโหฬาร จงอย่ามองดูที่เมล็ด แต่จงดูไม้ต้นนั้นที่ผลิดอก ออกใบและให้ผลอย่างมากมาย ¹⁵

15

โลกเรากำลังมีความสับสนและความวุ่นวายทวีมากขึ้นทุกวัน ความสับสนวุ่นวายนี้จะทวีขอบข่ายความรุนแรงมากขึ้นจนถึงระดับที่เกินความสามารถของมนุษยชาติจะรับมือไหวเมื่อเป็นดังนี้แล้ว มนุษย์จึงได้รับการปลุกจนตระหนักรู้ว่าศาสนาคือฐานที่มั่นอันแข็งแกร่งที่สองให้โลกเห็นแสง สีล คำแนะนำ คำสอน ซึ่งเป็นที่มาของชีวิตบนโลก ¹⁶

16

จงพิจารณาดูยุคของพระเยซูคริสต์ในตอนที่คุณกลุ่มเล็กๆ เดินตามรอยพระบาทของพระองค์ แล้วหันมาคิดว่าต้นไม้ที่มาจากเมล็ดนั้นเติบโตขึ้นอย่างมโหฬารเพียงใด จงดูการออกผลของไม้ต้นนั้น บัดนี้ จะมีสิ่งที่ยิ่งใหญ่กว่านี้เกิดขึ้นในกายภาคหน้าเพราะนี่คือหมายเรียกของพระผู้เป็นนายแห่งเทพดาทั้งหลาย นี่คือการแสพระบัญญัติของพระผู้เป็นนายผู้ทรงดำรงอยู่เสมอ พระบัญญัตินี้คือบทเพลงสรรเสริญสันติภาพของโลก เป็นธงชัยแห่งความเที่ยงธรรมและความเข้าใจที่ถูกต้องขึ้นในหมู่ประชากรอันหลากหลายของโลก เป็นความมั่งคั่งของดวงตะวันแห่งสัจจะ เป็นความศักดิ์สิทธิ์แห่งพระจิตขององค์พระผู้เป็นเจ้า ¹⁷

17

เจ้าจงวางใจได้ว่าในยุคแห่งเจตนารมณ์อันมุ่งมั่นนี้ อาณาจักรแห่งสันติภาพจะเทิดสถานที่ยิ่งใหญ่ไว้บนจุดอันสูงสุดของโลก พระบัญญัติของเจ้าชายแห่งสันติภาพจะมีอำนาจเหนือเส้นโลหิตและประสาทของทุกคน ในด้านเกี่ยวกับการให้ร่มเงาแก่

¹⁴ *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*: www.bahai.org/r/980677178

¹⁵ *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*: www.bahai.org/r/666956498

¹⁶ 10 February 1980 – To the dear Iranian believers resident in other countries throughout the world: www.bahai.org/r/755514067

¹⁷ *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*: www.bahai.org/r/666956498

ประชาชาติต่างๆ ในโลก พระผู้ทรงเลี้ยงแกะจะให้ฝูงแกะได้กินน้ำพุที่มาจากความรัก ความสัตย์จริงและความสามัคคี ¹⁸

18

ขอให้เราอธิษฐานต่อพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าเพื่อที่พระองค์จะได้ทรงกระตุ้นให้เรามีชีวิตชีวา เพื่อที่เราจะได้เห็นการหลั่งไหลลงมาของพระกรุณาธิคุณของพระองค์ ขอให้พระองค์ ทำให้ตาของเราสว่างเพื่อที่เราจะได้เป็นพยานต่อการนำทางอันยิ่งใหญ่ของพระองค์ และจะได้ปรับหูเพื่อที่เราจะได้สุขสราญกับเสียงดนตรีแห่งพระวาทะที่มาจากสวรรค์ นี่ คือความหวังอันยิ่งใหญ่ที่สุด เป็นจุดมุ่งหมายท้ายสุดของเรา ¹⁹

19

ดูกร มิตรของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า เจ้าจงแสดงออกซึ่งความมานะบากบั่นเพื่อที่ประชาชาติ ชุมชนต่างๆ ของโลก ตลอดจนศัตรูต่างมอบความวางใจ ความเชื่อมั่นและความหวัง ไว้ในเจ้า แม้กระทั่งคนๆ หนึ่งที่ทำความผิมนับแสนครั้งก็ยังไม่หันหน้ามาหาเจ้าเพราะมีความหวังว่าเจ้าจะให้ภัยแก่บาปของเขา ด้วยความเชื่อว่าเขาจะต้องไม่สิ้นความหวัง หรือต้องเสรำโศกหรือสิ้นหวัง ²⁰

20

อย่าปล่อยให้ใจอยู่กับปัจจุบัน แต่จงมองไปในอนาคตด้วยสายตาที่มีความศรัทธา เพราะที่จริงแล้ว พระวิญญาณบริสุทธิ์ของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้ากำลังปฏิบัติการณ์อยู่ในท่ามกลางพวกเจ้า ²¹

21

จงตั้งความหวังไว้กับพระเมตตาตาของพระผู้เป็นนายแห่งการสร้างสรรค์ พระผู้ซึ่ง พระราชทานพระกรุณาธิคุณให้อย่างไม่มีความขาด พระผู้ซึ่งพระราชทานของขวัญอัน เหลือคณานับแก่เราอย่างไม่สิ้นสุด ²²

22

สิ่งที่ดึงดูดใจทางโลกจะจางหายไป กุหลาบจะยอมหลีกทางให้หนาม ความมดงามและความอ่อนเยาว์จะมีอยู่แค่ในช่วงวัยวิสุทธิ จากนั้นก็จะร่วงโรยไป แต่สิ่งที่จะยังคงอยู่นานตราบชั่วฟ้าดินสลายคือความงามของพระผู้ทรงเป็นเอกที่แท้จริง ทั้งนี้เพราะความสง่างามของพระผู้เป็นเจ้าไม่มีวันโรยราและความเรื่อรองแห่งความงามนั้นจะดำรงอยู่ตลอดเวลา ความงามอันดึงดูดใจนี้ทรงปลานุภาพเหนือสิ่งทั้งมวลและความ

¹⁸ *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*: www.bahai.org/r/831680439

¹⁹ *The Promulgation of Universal Peace*: www.bahai.org/r/866249500

²⁰ *Tablets of 'Abdu'l-Bahá 'Abbás*, vol. 11, comp. Albert R. Windust (Chicago: Bahá'í Publishing Society, 1915), p. 436.

²¹ *Paris Talks*: www.bahai.org/r/469193559

²² *Tablets of 'Abdu'l-Bahá 'Abbás*, vol. 1, comp. Albert R. Windust (Chicago: Bahá'í Publishing Society, 1909), p. 169.

นำหลงใหลนี้ไม่มีวันสิ้นสุด ความสุขสวัสดิ์จึงมีแต่ใบหน้าที่สะท้อนความแจ่มจรัสของพระผู้เป็นที่รักยิ่ง! ²³

23

จงรักและเชื่อฟังพระบิดาแห่งสวรรค์ของเจ้า ไม่ต้องสงสัยเลยว่าที่กล่าวมานี้ก็เพื่อที่เจ้าจะมีชัยต่อคนทั้งโลกได้อย่างแน่นอน!

เพียงแต่เจ้ามีความเชื่อ มีความอดทนและมีความกล้าหาญ นี่เป็นช่วงที่เพิ่งเริ่มต้นเท่านั้น แล้วเจ้าก็จะประสบความสำเร็จอย่างแน่นอน ทั้งนี้เพราะพระผู้เป็นเจ้าทรงสถิตอยู่กับเจ้า ²⁴

24

เมื่อความหายนะภาโถมเข้ามา จงมีความอดทนและควบคุมสติให้อยู่ ไม่ว่าเจ้าจะทรمانกับความทุกข์ยากเพียงใด จงอย่าได้สะทกสะท้าน จงกล้ารับมือกับมรสุมแห่งความยากลำบากและการถูกทดสอบอย่างรุนแรงด้วยความมั่นใจอย่างสมบูรณ์ในพระมหากรุณาธิคุณอันล้นพ้นของพระผู้เป็นเจ้า ²⁵

25

ด้วยเหตุนี้ บรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้เป็นเจ้าจะต้องบำรุงเลี้ยงดูต้นไม้แห่งความหวังด้วยน้ำแห่งความพากเพียรและความพยายาม ไม่ว่าเขาเหล่านั้นจะอาศัยอยู่ในประเทศใดก็ตาม ขอให้พวกเขาเป็นมิตรและเป็นเพื่อนอย่างสุดหัวใจกับทั้งผู้ที่ใกล้ชิดหรือกับผู้ที่อยู่ห่างไกล ขอให้พวกเขาช่วยส่งเสริมสถาบันและศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าด้วยคุณธรรมแห่งสวรรค์ ขอให้พวกเขาอย่าได้ท้อแท้หรือหมดกำลังใจ อย่ารู้สึกเจ็บปวดรวดร้าว ยิ่งต้องเผชิญกับการถูกต่อต้าน พวกเขา ก็ยังต้องแสดงออกซึ่งเจตนาดีของตนเอง ยิ่งต้องประจันหน้ากับความทุกข์ทรมานและความหายนะ พวกเขาจะต้องส่งถ้วยแห่งพระกรุณาธิคุณเวียนไปรอบๆ นี่คือการแสดงออกซึ่งน้ำใจซึ่งจะกลายเป็นชีวิตของโลก นี่คือน้ำที่แพร่กระจายจากหัวใจ ²⁶

26

ข้าแต่พระผู้เป็นนายพระผู้เป็นความหวังของข้าพเจ้า! ขอพระองค์ทรงโปรดช่วยให้ข้าพเจ้ามีความแน่วแน่อยู่ในพระปณิธานอันยิ่งใหญ่ของพระองค์ ขอให้ข้าพเจ้ามั่นคงอยู่ในศาสนาที่แสดงปรากฏของพระองค์ และปฏิบัติตามพระบัญญัติในพระคัมภีร์อันรุ่งโรจน์ที่ทรงส่งลงมาให้ เพื่อว่าพวกเขาจะกลายเป็นธงแห่งการนำทาง เป็นประทีปแห่งเหล่าเทพยดาที่อยู่เบื้องบน เป็นแหล่งน้ำแห่งอัจฉริยภาพอันมีรูสึ้นของ

²³ *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*: www.bahai.org/r/256948997

²⁴ *Paris Talks*: www.bahai.org/r/973283130

²⁵ *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*: www.bahai.org/r/058847057

²⁶ *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*: www.bahai.org/r/030361494

พระองค์ เป็นดวงดาราที่นำทางอย่างถูกต้องในยามที่ส่องแสงลงมาจากฟากฟ้าแห่ง
สวรรค์อันสูงส่ง

ที่จริงแล้ว พระองค์ทรงอยู่ยงคงกระพัน พระผู้ทรงมหิธานุภาพ พระผู้ทรงพลานุภาพ
27

²⁷ *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*: www.bahai.org/r/395989671

เกี่ยวกับ พระอับดุลบาฮา

[About 'Abdu'l-Bahá]

(มีชีวิตรอยู่ระหว่างปี พ.ศ. 2387-2464 (ค.ศ. 1844-1921))

ศาสนิกชนรู้จักพระอับดุลบาฮาในนามของ "ท่านนาย" พระอับดุลบาฮาเป็นบุคคลอันเป็นที่เคารพศรัทธามากที่สุดในยุคของเรา ทุกวันนี้ ชีวิตและคำสอนของท่านเป็นที่มาแห่งแรงบันดาลใจแก่คนนับล้านในโลก พระอับดุลบาฮาเป็นบุตรคนโตของพระบาฮาอุลลาห์ซึ่งเป็นพระผู้ก่อตั้งศาสนาบาไฮ พระบาฮาอุลลาห์ทรงสอนว่าโลกกำลังเข้าสู่ระยะที่จะมีความสมัคปรสันสามัคคีและความเป็นเอกภาพทางศาสนาซึ่งเป็นหลักอันสำคัญยิ่งของทุกศาสนาจะเป็นที่ยอมรับ

พระอับดุลบาฮาอุทิศชีวิตให้กับการบริการมนุษยชาติและกับการส่งเสริมพระศาสนกิจอันยิ่งใหญ่ของพระบิดาของท่าน พระอับดุลบาฮาได้รับการยกย่องว่าเป็นตัวอย่างทางด้านการมีคุณธรรมละคุณลักษณะทางธรรมอันล้ำเลิศตามคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์ จุดมุ่งหมายในชีวิตของเราก็คือการได้มาซึ่งคุณธรรมเหล่านั้น ในขณะที่พระอับดุลบาฮายังอยู่ในวัยเยาว์ พระอับดุลบาฮาและบิดาถูกประณาม ถูกประทุษร้ายตลอดชีวิต ถูกเนรเทศและถูกคุมขังโดยเจ้าหน้าที่ฝ่ายศาสนาและการเมือง ทั้งๆ ที่พระอับดุลบาฮาได้รับความโหดร้ายและความทรมานทุกข์ทรมานอย่างมาก แต่ความเห็นใจและความรักที่พระอับดุลบาฮามีต่อผู้ที่ถูกกดขี่นั้นกลับมากลั่นจนท่านได้รับสมญานามว่า "บิดาของคนยาก" นอกเหนือจากนี้ ภูมิปัญญาและชื่อเสียงของท่านได้ดึงดูดผู้แสวงบุญจากสี่ทวีปให้มาเยี่ยมท่านในคุกเมืองอัคคาในดินแดนศักดิ์สิทธิ์ซึ่งเป็นที่คุมขังท่าน

หลังจากที่ได้รับอิสรภาพในปี พ.ศ. 2451 (ค.ศ. 1908) พระอับดุลบาฮาเดินทางครั้งใหญ่อย่างต่อเนื่อง ยาวนานเพื่อเผยแพร่คำสอนของบาไฮในโลกตะวันตกต่างๆ ที่ในขณะนั้นท่านมีอายุมากแล้วและสุขภาพก็ไม่ค่อยดี คำสอนเกี่ยวกับความหวังและวิสัยทัศน์เกี่ยวกับการมีสันติภาพทั่วโลกทำทลายชาติที่มีอคติและชิงดีชิงเด่นกันมาอย่างยาวนานทางด้านเชื้อชาติ ชนชั้น และศาสนา คำสอนนี้ทำให้เราก้าวพ้นอุปสรรคทางด้านเวลา สถานที่ เกื้อหนุนให้เราทั้งหลายเดินในวิถีธรรม